



ВОЛОДИ́Н

Авторы: Н. В. Степанова

ВОЛОДИ́Н (Volodine) Антуан [псевдоним, настоящие имя и фамилия неизвестны; печатался также под псевдонимами Лутц Бассман (Lutz Bassmann, Мануэла Дререр (Manuela Draeger, Эли Кронауер (Elli Kronauer) и др.] (р. 1950, Шалон-сюр-Сон), французский писатель, переводчик. Биографические сведения неточны, часто недостоверны и неотделимы от придуманной самим В. легенды. Вероятно, потомок русских эмигрантов; обучался русистике в университете (возможно, Лиона), работал преподавателем русского языка, в 1985 обратился к литературному творчеству. На формирование творческой манеры В. значительное влияние оказали [авангардизм](#) (преимущественно [сюрреализм](#)), [научная фантастика](#) и [фэнтези](#). Один из ярких представителей [постмодернизма](#); литературное направление, в рамках которого он работает, сам В. определяет как постэкзотизм. Автор свыше 30 произведений, преимущественно романов-притч, отмеченных экспериментальным характером и смелой литературной игрой; в их центре – фантазмагорические описания постапокалиптической действительности, лишённой реальных координат пространства и времени и населённой обезличенными персонажами–жертвами геноцида и тоталитаризма: «Корабль ниоткуда» («Un navire de nulle part», 1986), «Сказочные преисподние» («Des enfers fabuleux», 1988), «Имя обезьян» («Le nom des singes», 1994), «Белая ночь в Балькирии» («Nuit blanche en Balkhyrie», 1997), «Малые ангелы: Нарпацы» («Des anges mineurs: narrats», 1999, рус. пер. 2008), «Дондог» («Dondog», 2002, рус. пер. 2010), «Бардо или не Бардо» («Bardo or not Bardo», 2004), «С монахами-солдатами» («Avec les moines-soldats», 2008, рус. пер. 2013), «Писатели» («Écrivains», 2010, рус. пер. 2015), «Светлый тупик» («Terminus radieux», 2014, премия Медичи, 2014). Значительный резонанс вызвал роман «Постэкзотизм в десяти уроках, урок одиннадцатый» («Le post-exotisme en dix leçons, leçon onze», 2008, рус. пер. 2013), в котором В. практически обосновал идею современной «коллективной литературы»: роман «написан» самим В. и 6 вымышленными авторами. Автор эссе, многочисл. переводов с русского языка (в т. ч. произведений А. Н. и Б. Н. Стругацких, Э. В. Лимонова, Ф. Е. Незнанского, В. С. Токаревой).

Литература

Соч.: Антуан Володин, Лутц Бассман. С монахами-солдатами. Постэкзотизм в десяти уроках, урок одиннадцатый. СПб., 2013.

Лит.: Дмитриева Е. Е. Французский писатель с русскими корнями: А. Володин – первый опыт русского прочтения // Новое литературное обозрение. 2006. № 81; A. Volodine, fictions du politique. Caen, 2006; Ruffel L. Volodine post-exotique. Nantes, 2007; Volodine, etc.: post-exotisme, poétique, politique. P., 2013.